

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 23: In Grund und Boden

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRODUKTE

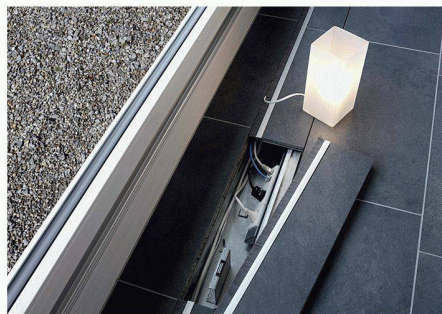
### TERRAZZOFINO



Terrazzofino wird fugenlos verarbeitet und lässt sich sowohl auf Wände als auch auf Böden aufbringen. Der mehrschichtige Aufbau garantiert eine hohe Belastbarkeit. Beim Einbau als Bodenbelag wird auf einem Unterlagsboden zunächst ein Primer aufgebracht, der als Bindemittel für die folgenden Schichten dient. In drei Arbeitsgängen wird anschliessend mineralischer Spachtel aufgetragen, wobei die Masse geglättet und nach der anschliessenden Austrocknung fein geschliffen wird. Es folgt die Versiegelung, wovon es drei verschiedene Arten gibt. Sie unterscheiden sich jeweils durch die Dicke der Schicht und die damit zusammenhängende spätere mögliche Belastbarkeit des Bodens. Die Versiegelung mit Steinöl hat eine Dicke von 0.1mm. Hier bleibt die Oberflächenstruktur authentisch erhalten. Die «2K»-Versiegelung von 0.5mm Dicke ist für eine höhere Belastbarkeit konzipiert, die Schlichtheit der Oberfläche bleibt dennoch gewahrt. Eine Versiegelung mit selbstnivellierendem Giessharz weist die höchste Belastbarkeit der verschiedenen Varianten auf. Durch die Dicke von 2.0 bis 3.0mm wird eine Tiefenwirkung der Oberfläche erzielt. Bei allen Versiegelungsarten kann abschliessend mit einer Mattierung die Wirkung der Oberfläche eingestimmt werden. Die Oberflächenbeschaffenheit des Terrazzofino gewährleistet eine unkomplizierte Reinigung. Der Bodenbelag ist wasserdicht und für eine Anwendung im Wellness-/Spa-Bereich geeignet. Er bewahrt seine Trittfestigkeit auch in feuchtem Zustand. Dank der guten Wärmeleitung bietet sich der Bodenbelag auch für eine Kombination mit Bodenheizung an. Der Bodenbelag wird in Handarbeit aufgebracht, so entstehen marmorähnliche Oberflächen. Jeder Terrazzofino ist daher ein Unikat.

Knopp Malerhandwerk GmbH | 9500 Wil  
www.knopp.ch | www.terrazzofino.ch

### HAGER TEHALIT



Der Bodenkanal «BK Broadway» von Tehalit bietet Lösungen für eine unauffällige Elektroinstallation. Im Gegensatz zu traditionellen Rohrinnelementen kann die Platzierung von Energie- und Datenanschlüssen frei gewählt werden. Eine Elektroinstallation im Bodenkanal bedeutet eine langfristige Planung. Das Produkt garantiert dabei absolute Flexibilität und ständige Zugänglichkeit. Die elektrischen Anschlüsse müssen nicht ein für allemal festgelegt werden, sondern können auch nachträglich verschoben oder neu positioniert werden. Dies ist gerade bei Mietwohnungen interessant, da Möbel und elektrische Geräte häufig umplatziert werden. Der Bodenkanal wird entlang den Wänden oder den Fensterfronten verlegt. Über einen klappbaren Deckel lassen sich Leitungen und Steckdosen frei platzieren. Im Wandabschluss befinden sich Kabelöffnungen mit Bürsten, damit die Kabel der verschiedenen Medien wie 230V, Netzwerke, TV und Hi-Fi am richtigen Ort eingesteckt werden können. Der Bodenkanal wird in den Unterlagsboden eingelassen und wie der restliche Boden belegt. Die Oberfläche lässt sich mit Parkett, Teppich, Stein oder Fliesboden ausstatten, sodass sich der Kanal dem übrigen Boden optisch anpasst.

Hager Tehalit AG | 3063 Ittigen  
www.hager-tehalit.ch

### GREUTOL

Mikrobiologischer Bewuchs von Fassaden durch Algen und Pilze ist längst zu einem verbreiteten Phänomen geworden. Insbesondere wärmedämmte Fassaden sind hier betroffen. Die zur Bekämpfung eingesetzten hydrophobierten Produkte mit Biozidausrüstung sind problematisch und belasten das Grundwasser. Greutol und Keimfarben Schweiz haben sich daher mit alternativen Schutzstrategien auseinandergesetzt. Das Resultat dieses Prozesses sind hydroaktive

Dämmsysteme ohne Algizide und Fungizide, entstanden im Rahmen der Initiative «Aqua PuraVision». Die mineralisch-dickschichtigen Dämmsysteme sorgen für einen ausgewogenen Feuchtigkeitshaushalt in der Fassade und bieten eine thermische Masse mit erhöhtem Wärmespeichervermögen. Eine biozidfreie Beschichtung erfüllt strenge ökologische Vorgaben. Zudem bietet das System einen besseren Luftschallschutz als konventionelle Dämmsysteme. Deutlich längere Renovationsintervalle erfüllen die Kriterien an eine erhöhte Nachhaltigkeit. Das Produkt ist auf EPS-, Steinwoll- und Holzfaser-Dämmplatten einsetzbar. Seit Beginn der Initiative vor drei Jahren wurden die mit dem neuen Dämmsystem erbauten Objekte durch Monitoring begleitet und von Experten begutachtet.  
Greutol AG | 8112 Otelfingen | www.greutol.ch  
Keimfarben AG | 9444 Diepoldsau | www.keim.ch  
www.aquapuravision.com

### GOLDLEISTE



Die Berliner Firma «Goldleiste» entwickelt extra hohe Sockelleisten, die sich am Stil vergangener Jahrhunderte orientieren. Gefertigt werden die Leisten in unterschiedlichen Designs und Höhen: von Klassik bis Jugendstil, von 20 bis fast 40cm Höhe. Zur einfachen Montage werden die Sockelleisten in modularer Bauweise hergestellt. Die farbliche Gestaltung ist frei wählbar. Die Leisten werden erst nach der Endmontage lackiert, sodass von einem Kontrast zur Wandfarbe bis zu Blattgold praktisch alles möglich ist. Neben Akzenten bei der Raumgestaltung bieten solche hohen Leisten einen praktischen Nutzen: Hinter den Wandverzierungen lassen sich Computerverkabelungen und Heizungsrohre unterbringen. Für Kanzleien, Praxen und Büros bieten die Sockelleisten damit eine Alternative zu Plastikkanälen.

Goldleiste | D - 10117 Berlin  
www.goldleiste.de

# nextroom

www.nextroom.at  
database for contemporary architecture



**Zu verkaufen!**

**Planen Sie, bauen Sie oder renovieren Sie?**  
An der Therwilerstrasse 31, 4104 Oberwil  
Grundstück, 2735 m<sup>2</sup> mit Haus. Wald: ca. 8000 m<sup>2</sup>  
Wohnzone W2b AZ 45% BZ 28%

**Preis: CHF 1 995 000.-**  
Ich freue mich auf Ihren Anruf!

**RE/MAX®**  
Baselland  
www.remax.ch

**Werner Senn**  
061 725 25 76  
werner.senn@remax.net

# ADIEU ALTE VORURTEILE

Mit BBase stimmt das Budget!



www.bbase.ch  
Telefon 044 948 12 14

**B:Base**

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen/Statik  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Mainaustasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.- | Ausland: Fr. 365.- | Euro 244.-  
Studierende CH: Fr. 140.- | Studierende Ausland: Fr. 225.- |  
Euro 150.-  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.- | Ausland: Fr. 192.- | Euro 128.-  
Studierende CH: Fr. 75.- | Studierende Ausland: Fr. 117.- |  
Euro 78.-  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.- | Ausland: Fr. 37.- | Euro 25.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 63 44  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morevánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch



### PORSCHE-DESIGN – DESIGN UND FUNKTIONALITÄT

Die Retrospektive zeigt Porsche-Design-Produkte aus verschiedenen Kategorien wie Uhren, Sonnenbrillen, Leuchten, Koffer, aber auch Werkzeugmaschinen. Ein Highlight der Ausstellung ist die Porsche-Design-Küche, die in Zusammenarbeit mit Poggenpohl entstand. Gezeigt werden auch Teile aus der Tisch- und Stehleuchtenkollektion aus der Zusammenarbeit mit Zumtobel.

Datum: 6.6.–31.10.08

Ort: Zumtobel Lightning GmbH, Lemgo (D)

Infos: [www.zumtobel.de](http://www.zumtobel.de)

Pan Desk Lamp P' 7111 aus der Porsche Design Collection by Zumtobel (Bild: Porsche Design Studio)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG

«Der Architekturwettbewerb ist ein Kulturgut»

Eröffnung der Ausstellung zum 100-Jahre-Jubiläum des Bundes Schweizer Architekten. Talkrunde zum Thema «Architektengenerationen sprechen zum Thema Wettbewerb», anschliessend Architektenparty

5.6.08 | 19 h  
Kunsthalle Luzern  
Infos: [www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### AUSSTELLUNG

«Projektwettbewerb Tamina-Brücke»

Präsentation des Siegerprojekts und der eingereichten Wettbewerbsbeiträge

13.–28.6.08  
Gebäude Marstall, Klinik St. Pirminsberg, Pfäfers  
Infos: [ruedi.voegeli@sg.ch](mailto:ruedi.voegeli@sg.ch)

#### FORUM

«Vollzugspraxis Ersatzmassnahmen»

Wenn bei projektbedingten Eingriffen schutzwürdige Lebensräume beeinträchtigt werden oder verloren gehen, besteht die Pflicht, Ersatz zu leisten. Was vom Ansatz her einfach ist, stösst in der Umsetzung auf eine Menge Detailprobleme

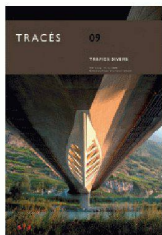
18.6.08 | 14–17.30 h  
Universität Bern, Kuppelraum  
Infos und Anmeldung: [www.sanu.ch/angebot08](http://www.sanu.ch/angebot08)

#### VORTRAG

«Werkbericht:  
Hélène Binet, Architekturfotografin»

Hélène Binet hat unzählige Gebäude fotografiert. Ihr Fokus liegt nicht in der Dokumentation eines Objektes, sondern vielmehr auf dessen Qualitäten bezüglich Licht und Materialität, die sie thematisiert, bis das Foto den Status eines eigenständigen Kunstwerks erreicht

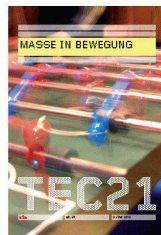
19.6.08 | 18.30–20 h  
Maag Kantine, Zürich  
Infos und Anmeldung: [frau\\_net@sia.ch](mailto:frau_net@sia.ch)



Tracés 9/08  
21.5.08

#### TRAFICS DIVERS

Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 24  
9.6.08

#### MASSE IN BEWEGUNG

Mobile Fans  
Christian Canis,  
Markus Engemann  
Fließender Verkehr  
Alexandra Diewald  
Schwingende Tribünen  
Daniela Dietsche,  
Clementine van Rooden

TEC21-ABO BESTELLEN:  
TEL. 031 300 63 44 ODER  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)